



Voces del Río

RESUMEN

Contar desde el movimiento una vida, evocar una época, brindar al público un espacio para la reflexión, crear en cada ser una introspección a sus sentimientos, encontrar en el hombre ese pedacito de sí que lo conecta con su propia historia, ya que quien no la conoce está condenado a repetirla, eso es Voces del Río, un proceso de investigación y catarsis que llevo a la creación de una pieza coreo musical, en donde cada personaje representa un punto de nuestra sociedad; basada en los hechos de la época de la conquista y reflejando el mestizaje de las razas, donde indios, negros y blancos pusieron por encima de cualquier estatus o posición, el amor.

Palabras Claves:

Negro, mestizo, esclavo, resiliencia, mujer, poder, invasión, catarsis, herencia, raíces, obra, movimiento, historia, pacífico, caribe, Colombia, proceso, felicidad, estreno, circulación.

Voces del Río.

Camilo Aguirre Vásquez

Trabajo de grado para obtener el título de:

LICENCIADO EN EDUCACIÓN BÁSICA EN DANZA

Docente asesor

Juan Guillermo Velásquez

Maestro en Arte Dramático

Especialista en Tendencias Contemporáneas de la Danza

Universidad de Antioquia

Facultad de Artes

Licenciatura en Educación Básica en Danza

Medellín

2022



JULIO ACOSTA KAMELIA ZULUAGA JUAN CASTELLANOS

“Voces del Río”

BASADA EN EL POEMA “TRUANDÓ” DE IVÁN GRACIANO

SUBSECRETARÍA CIUDADANÍA CULTURAL presenta al Ballet Folclórico Municipal La Estrella en “Voces del Río”
con ELIANA RUIZ ANDRÉS ARROYAVE MANUELA ORTIZ MARIANA QUIROZ cuerpo de baile ANA MURIEL
YESSENIA GÓMEZ DAIANA LONDOÑO JIMMY CHURQUE ANGÉLICA ALTUVE JOSE GARCÍA JUAN IZQUIERDO HANS GRACIA
ANDRÉS TRUJILLO Dirección de Actuación STELLA MUÑOZ Coreógrafo CAMILO AGUIRRE Asesor JUAN VELASQUEZ
Asistente de Dirección VANESA VARGAS Producción Ejecutiva JUAN PABLO PÉREZ BORJA
Producción y Dirección General CAMILO AGUIRRE

Imagen 01- Afiche.

Dedicatoria

A ti, que de la mano anduviste conmigo este proceso,
a ti que me diste las fuerzas para seguir, creer, crecer y crear.

15-10-2021.

Agradecimientos

Universidad de Antioquia.

Alcaldía Municipal de La Estrella.

Juan Sebastián Abad- alcalde.

Secretaría de Educación y Cultura.

Deimer Flores Ocampo- secretario.

Subsecretaría de Ciudadanía Cultural.

Juan Pablo Pérez Borja- subsecretario.

Ballet Folclórico Municipal- La Estrella.

Iván Graciano- Poeta.

Luz Stella Muñoz Jaramillo- Asesoría creación de personajes.

Mauro Ríos- Asesoría técnica vocal.

Juan Castellanos Escobar- Diseño.

Tabla de Contenido

INTRODUCCIÓN	11
MARCO DE REFERENCIA	12
Antecedentes	12
Justificación	13
Pregunta de investigación	14
OBJETIVOS	15
Objetivo General	15
Objetivos específicos	15
CONTEXTO	16
Surgimiento de la idea	18
Precusores de la danza afro en el país	20
Obras	20
EXPLORACIÓN Y EXPERIMENTACIÓN	21
Técnicas aplicadas	21
Entrevista	22
Audiciones	22
Acción escénica teatral	23
DESARROLLO METODOLÓGICO	24
Tipo de investigación	24
Estructuración y formalización	24
Cronograma de actividades	25
MARCO TEÓRICO	29
Época de la esclavitud	29

Comunidades negras esclavizadas	30
Rol de la mujer a través de la historia	31
Mujer en la época de la esclavitud	31
Mujer en la época actual	32
Piezas musicales de la puesta en escena	34
Bullerengue	34
Currulao	34
Afro-contemporáneo	35
Vals	36
Marco histórico	37
Marco legal	39
HALLAZGOS	40
Viabilidad	41
Consideraciones	43
CONCLUSIONES	44
BIBLIOGRAFÍA	45
ANEXOS	49

ÍNDICE DE FOTOGRAFÍAS

Drive/ Circulación.

https://drive.google.com/drive/folders/141MLgS-z5s11LpHOQOcUMd5UFXkBF_I0?usp=sharing

ÍNDICE DE IMÁGENES

Imagen 01- Afiche

3

ÍNDICE DE ANEXOS

Drive:

https://drive.google.com/drive/folders/13USPXlgYyIBpFIxwX1X3_7wLhATo6PY?usp=sharing

Drive/ Circulación.

https://drive.google.com/drive/folders/141MLgS-z5s11LpHOQOcUMd5UFXkBF_I0?usp=sharing

INTRODUCCIÓN

Este proceso de investigación- creación fue un homenaje a mis raíces, a mi herencia, a mi raza; se refirió a la historia y a la tradición cultural de la comunidad afrodescendiente en nuestro país; partió de aquellas historias que corrieron de un lado a otro en los ríos, de las que solo sus aguas serían testigo y sus voces nunca pudieron ser escuchadas; fue un análisis del poema “Truandó” escrito por el maestro Iván Graciano, quién a través de él, enalteció el ser, desde el rol de la mujer como parte de una etnia y de una tradición, símbolo de vida desde la fertilidad, la palabra y los sentimientos.

Tomó por nombre “Voces del Río” y se buscó desde la creación, la manifestación de diferentes expresiones artísticas como la danza, el teatro y la música, e invitó al espectador a la reconciliación, la inclusión y el libre desarrollo del ser dentro y fuera de la escena, este proyecto fue una introspección como ser humano, una catarsis a procesos de vida que llevo y un proyecto que compartí de la mano de los estudiantes del Ballet Folclórico Municipal La Estrella, con quienes busqué la potencialización y el desarrollo de las habilidades como intérpretes y como seres humanos.

Voces del Río seguirá siendo un homenaje a la sangre negra que corre por mis venas, mi madre y mi tía, Lucelly Vásquez y Berta Piedrahita, “La Negra de la Danza en Antioquia”

MARCO DE REFERENCIA

Antecedentes

El 12 de octubre de 1492, el español Cristóbal Colón se topó con las costas de lo que para aquél entonces creía, y murió creyendo, que era La India. Los españoles conquistaron las nuevas tierras, asesinaron y esclavizaron a los pueblos indígenas que allí habitaban y llevaron africanos esclavizados para explotar cualquier recurso que allí encontrasen, convirtiendo a la nueva América en un continente satélite y despensa del viejo mundo por designio de los reyes, Isabel de Castilla y Fernando de Aragón, representantes de Dios en la tierra.

Voces del Río, trajo el pasado a la actualidad por medio de las historias que cuenta el río; ¿Cuántos escritos se tendrían si el agua hablase de todo su recorrido? esa fue la analogía que se llevó a escena, el antes y el después de un pueblo que vivió lo mismo desde hace siglos y no pudieron cambiarlo ya que nunca pensaron diferente, historias que nacieron desde pequeñas familias que se avergonzaron de sus condiciones y separaron hilos que al final son imposibles de romper. Bien dicen que quien no conoce su historia está condenado a repetirla. Fue por esto que se alzó la voz desde un montaje cargado de emociones y contado con el cuerpo, generó un impacto que permitió la comprensión de lo que pasaba en la sociedad y a lo que se enfrentaron día a día, y entendieron que por nuestra ignorancia nos esclavizaron y nos vulneran aún en tiempos actuales.

“Las danzas son relevantes estética, patrimonial y conceptualmente porque proyectan la riqueza y diversidad de nuestra historia y cultura, la danza representa un factor determinante en la conexión para la diáspora africana y en nuestro territorio es un medio valioso para promover procesos de resiliencia y para crear tejido social y comunitario” (ministra de cultura, Carmen Inés Vásquez)

Justificación

A través del tiempo el hombre vivió y fue sometido a diferentes formas de opresión, que dieron una etiqueta o un estatus a las diferentes poblaciones del mundo según su rol, comportamientos o naturalidades en los campos culturales, económicos, sociales y simbólicos, los cuales conformaron las diferentes civilizaciones a nivel mundial, incluso desde pequeñas instancias como las familias y grandes espacios como nuestra región; fue así que se decidió crear una obra donde se mostró las múltiples situaciones que se heredaron de generación en generación y que tuvieron una gran relevancia e impacto social por su permanencia a lo largo de la historia; estas temáticas sociales fueron el racismo, las diferentes formas de esclavitud y la búsqueda del reconocimiento en un nuevo mundo.

Así mismo, quise dar trascendencia y hacer una fusión interpretativa por medio de una obra teatral y dancística, para soltar cadenas y dejar un legado que mostró las realidades que marcaron un territorio, un pueblo, una familia.

“Voces del Río” comunicó en cada escena, los relatos silenciosos que las aguas pudieron ver, en ellos se contemplaron las dinámicas sociales que se presentaban entre españoles y esclavos en la época de la colonización. Plasmadas a la perfección en el poema Truandó e hicieron un paralelo a los sentimientos encontrados que dieron un punto de partida a un proceso de sanación donde muchas escenas contaron mis miradas a muchas razones de mi propia vida y mi desarrollo como ser humano.

Se pasó de un tema ancestral, a una cuestión que se fue dispersando y tomó otro sentido en la actualidad, en mi realidad como creador, finalmente quise rescatar parte de la historia, la cultura

latinoamericana y la unión de muchos pueblos en torno a un tema que puedo seguir diciendo que es vigente. El nombre de la obra, no sólo hizo alusión a los ríos del pacífico colombiano, fue el significado poético del maltrato, la manipulación y la opresión que vivieron los afrodescendientes latinoamericanos desde el principio de los tiempos, de ahí la elección de las piezas musicales que unieron la interpretación, las cuales tuvieron un hilo conductor llamado dignidad.

Pregunta de investigación

¿Cuáles siguen siendo en la actualidad esos ejemplos de hostigamiento y prejuicios racistas que permiten demostrar que aún se vive en esclavitud?

OBJETIVOS

Objetivo General

Realizar una propuesta de creación integral y escénica, que demuestre la continuidad de la esclavitud a través del tiempo y permita una retrospección de cada participante y espectador del proceso.

Objetivos específicos

Brindar un homenaje a mi herencia y tradición familiar, rompiendo lazos y cadenas que vienen desde tiempos memorables.

Transmitir una historia con el cuerpo, llevando a escena un relato del pasado con música y movimientos actuales, respetando la línea de la tradición, pero con la búsqueda de una relación actual.

CONTEXTO

Colombia y su ámbito creativo, artístico y cultural no han sido sinónimo de planeación, estructuración y organización; al contrario de lo que se puede pensar, el empirismo ha estado a la orden del día cuando se habla de montajes artísticos, esto ha sido un gran problema si quisiéramos hablar de emprendimiento y proyectos de vida desde el arte; esquemas como P.H.V.A (planear, hacer, verificar y actuar) o D.O.F.A (debilidades, oportunidades, fortalezas y amenaza), conceptos comúnmente ignorados por los artistas, por lo cual a la hora de formular proyectos se han visto incapaces de materializarlos y generaron un producto teórico de montajes que incluso ya existían y fueron ejecutados. El artista como persona jurídica, como empresa, emprendimiento o corporación, ha tenido una enorme desventaja con respecto a otros sectores de la economía, le ha faltado el conocimiento sobre el tema, la mayoría de bailarines han tenido un gran desinterés cuando se trata de legalizar su quehacer o dignificar su propio trabajo puesto que tener una empresa es casi un tabú y el miedo a la declaración de renta, la aparente falta de demanda del sector cultural, la infinita burocracia, R.U.T, Cámara de Comercio..., hicieron que el mundo empresarial pareciera más desafiante de lo que en realidad es, por consiguiente esto ha llevado a muchos artistas a que vendan por lo mínimo su trabajo o simplemente regalarlo, por lo que muchos se han dedicado a otras profesiones y simplemente ven la danza como un hobby, actividad recreativa o sueño inalcanzable.

La falta de cualificación ha sido uno de los yugos más grandes que tiene el sector artístico y cultural en Colombia, teniendo en cuenta que en este sistema solo te define los diplomas que se tienen, sin importar la experiencia laboral, lo que revela una gran problemática. La dificultad de los artistas para formular un proyecto, constituirse como empresa, o hacer valer su quehacer y exigir un salario digno, aparte de este punto, no todos los artistas cuentan con un diploma que los

avala como profesionales, no todos cuentan con los conocimientos para formular un marco teórico sobre sus montajes, legalizar, comercializar, gestionar recursos, negociar acuerdos, formalizar alianzas o simplemente presentarse a convocatorias; aún no podríamos hablar de la persecución de la danza en la sociedad y de nuestra propia idiosincrasia como colombianos. Es común sentir el rechazo de las familias, los colegios y el entorno en general cuando alguien piensa en la danza como proyecto de vida, el estigma de la danza como pérdida de tiempo o fuente inválida de recursos económicos persiste en el día a día, y aunque existen carreras, técnicas y tecnologías, son realmente pocos los que han podido acceder a ellas, y más desde zonas rurales o de alta vulnerabilidad; ha habido un número limitado de bailarines y artistas que pueden entrar de manera exitosa y digna al sector cultural.

Si hablamos del sistema educativo en Colombia, encontramos que su principal enfoque con respecto al emprendimiento se basa en los dos primeros sectores de la economía, extracción de materias primas y elaboración de productos fabricados o semi fabricados, por su parte el sector terciario de la economía, prestación de servicios, ha estado desarrollándose en el país. La economía naranja e industrias creativas son conceptos relativamente nuevos que se están instaurando en Colombia, y prometen ser la salvación del arte y la cultura generando garantías para dichos sectores; lo cierto es que son un tipo de apertura de la economía para los artistas, sin embargo, la mayoría de convocatorias y licitaciones del estado quedan desiertas debido a la poca cantidad de empresas activas en el sector, o simplemente ignorancia de las mismas. A todo esto, se le suma el sentimiento de desprotección y poca representación política del arte y la cultura en el país, Colombia que es una nación llena de talento y de enorme riqueza cultural, pero con poco interés por la misma, lo que se podría interpretar como manipulación, otra forma de esclavitud.

Surgimiento de la idea

Con la intención de llevar a escena una obra que relató la historia de la colonización y la esclavitud, que permitiera identificar mis raíces negras, valores y sentimientos, por medio de una investigación descriptiva, que contara a través del cuerpo y por medio de la danza, la música y el teatro porque las situaciones del pasado siguieron vigentes en el presente y que, de no romper cadenas, seguirían siendo parte del futuro.

Este tipo de investigación “se centró en explicar porqué ocurrió un fenómeno y en qué condiciones se manifestó, o porqué se relacionaron dos o más variables” (Hernández, Fernández, & Baptista, 2009), y contuvo 4 elementos:

El sujeto: que representaba a la persona que lleva a cabo la investigación. En el caso del proceso de creación Voces del Río, soy yo como director, puesto que me encargué de analizar la información necesaria para sustentar la puesta en escena.

El objeto: se centró en el tema o fenómeno del cual se indaga. Para la situación, los temas que transversalizan la obra fueron las diferentes formas de esclavitud, la colonización y el racismo, que hicieron parte de lechos maternos que vincularon mi arte y mi quehacer.

El medio: que hizo alusión a todas aquellas herramientas requeridas para llevar a cabo la investigación: entrevistas, recolección de información y análisis documentales para sustentar la parte teórica de la obra.

El fin: fueron los propósitos que persiguieron la investigación, es decir, la solución al problema planteado. Es por esto, que el fin propuesto está directamente relacionado con el objetivo de generar en el "Ser" un impacto desde lo visual y el movimiento, que permitiese la comprensión de diferentes puntos de vista buscando procesos de reconciliación, inclusión y desarrollo, tanto

para el director, como para los participantes del proceso de creación y para el público en general, basados en las historias que calla el río.

Desde mediados del siglo XX Berta Piedrahita fue un icono de la danza folclórica en Antioquia, sus raíces eran negras y su saber fue minimizado por muchos y por ella misma por su color, hoy después de su muerte, ha sido llamada la “Negra de la danza en Antioquia” quizás es un apodo bonito, pero en su momento fue un acto despectivo a su color que la relegó en el sector, y la llevó a ser parte del olvido, ahí inició ese camino de reconciliación con mi herencia y la exaltación de un legado que permitió contar lo importante de la danza y lo valioso que fue recordar a los grandes desde sus inicios y no recriminarles quizás por sus propios miedos.

A partir de los años 2000 Colombia tuvo un crecimiento exponencial en cuanto al sector cultural, esto fue un factor fundamental para salir del yugo de la violencia en el país, y mejorar aquella imagen de nación fallida, pobre y narcotraficante que se tenía internacionalmente. Esta conciencia del pasado que nació a través de la interpretación dancística, musical y teatral, en tiempos de antaño tuvieron un valor muy importante a nivel internacional y de los cuales formaron parte grupos de artistas colombianos que fueron protagonistas. Se permitió que los artistas colombianos expresaran opiniones, denuncias, problemas, y todo tipo de sentimientos a través del arte, fue muy común ver cómo se contaban las historias, del dolor de los pueblos, la tradición, la cultura y la identidad de cada comunidad dentro de la sociedad. Por consiguiente, Voces del Río se dimensionó como una pieza coreo musical, basada en el poema “Truandó” de Iván Graciano, idea original de Camilo Aguirre Vásquez, inspirada en el reconocimiento de mis raíces y la exaltación de una herencia, en la que temas como la mujer y su papel en la historia, la inclusión, la diversidad, la etnia, el mestizaje y la tradición se cruzaron en un paralelo que entregó al público un montaje cargado de mensajes y que buscó dejar un sentimiento de igualdad y reconciliación.

Transmitida desde el talento de un grupo de talentosos estudiantes, a quienes se les convocó desde el movimiento del cuerpo a conocer nuestra historia y aprender de ella.

Precursores de la danza afro en el país

Berta Piedrahita- Lucelly Vásquez: creadoras del movimiento de danza negra en Antioquia, cuando en los años 60 y 70 realizaron en el grupo de Tejicondor montajes del pacífico y la costa norte, sin importar las tradiciones del interior, generaron una mezcla de culturas que representaban y exaltaban al país.

Yndira Perea: Exponente de la danza afro en la ciudad, una mujer exponente de la danza afro contemporánea en el país, alumna de Rafael Palacios, líder de la compañía Sankofa en donde actualmente es cofundadora, maestra, bailarina e intérprete.

Corporación jóvenes creadores del Chocó: una corporación que busca formar niños, niñas y jóvenes en danza tradicional, urbana y teatro; vela por proteger, transformar y crear, trabajan desde la inclusión y la equidad. (Jóvenes Creadores del Chocó, 2021)

Obras

Trenzada, una lucha sin muchas - Compañía de Danza Afro Contemporánea Wangari: es una obra de danza afro contemporánea que cuestiona la inequidad de género, la violencia, factores de opresión sistemática. (Vive Afro, 2018)

La ciudad de los otros - Compañía Sankofa: con esta obra se propone reflexionar sobre la discriminación racial y dignificar a los seres humanos, es una obra en donde se busca conmemorar los 159 años de la abolición de la esclavitud en Colombia. El director menciona que buscan a través del arte contribuir a una equidad moral. (Castañeda, 2019)

In/móvil - Compañía Periferia: esta obra toca temas importantes y algo vulnerables como la violencia, el conflicto, la corrupción, la educación y la revolución, busca mostrar y contar la historia de un país que refleja tensión e ira, un país sin dignidad, que olvida su pasado y continúa siendo débil. (Mejía, 2020)

Revuelo - Compañía Atabaques: es una obra inspirada en la tradición de la danza del son de negros de Mahates (Bolívar) es una obra de danza tradicional fusionada con la danza contemporánea en escena, buscando dinamizar y dar otro toque a esa raíz fuerte del folclor. (Otero, 2017)

La esquina desplazada - Compañía Trikinia: en esta obra buscan plantear situaciones de conflicto que se viven en el país como el desplazamiento, la soledad y el abandono; a través de una fusión de la danza, la música contemporánea y la tradicional. (Teatro Mayor Julio Mario Santo Domingo, 2017).

EXPLORACIÓN Y EXPERIMENTACIÓN

Técnicas aplicadas

Con el fin de generar en el "Ser" un impacto desde lo visual y el movimiento, que permita la comprensión de diferentes puntos de vista, buscando procesos de reconciliación, inclusión y desarrollo, tanto para los participantes del proceso de creación como para el público en general, basados en las historias que trae el río, se recurrió a diferentes técnicas investigativas que permiten sustentar las temáticas tratadas en la obra y lograron crear el contexto teórico adecuado. Sumado a esto, se emplearon alternativas escénicas para potencializar las habilidades de los involucrados.

Entrevista

De acuerdo con Merlinsky (2006) “la entrevista es una herramienta de carácter comunicativo que se propone captar significados que de ningún modo son hechos puros o simples, están mediados por la construcción que hacen los propios sujetos con base en su experiencia”, lo que significa que es una técnica puramente subjetiva, que proporciona información de manera directa y logra ampliar la panorámica sobre la realidad de los implicados, permitiendo conocer en primera instancia sus apreciaciones sobre un tema particular, del cual pueden emitir su concepto desde la mera experiencia.

El hecho de haber utilizado esta técnica para el desarrollo de la investigación, posibilitó el análisis de las ideas y posturas de los implicados en la construcción de la obra; entendiendo que el papel que desarrolló cada uno de los participantes fue crucial para el proceso continuo de creación.

Audiciones

Como complemento a la catarsis de vida y al proceso investigativo realizado, que bien puede llamarse introspección; para el montaje escénico de la obra se recurrió a realizar diferentes audiciones a los integrantes del Ballet Folclórico Municipal La Estrella, lo cual les permitió mostrar sus capacidades artísticas de acuerdo al rol o personaje asignado.

La Real Academia Española (2020) define el término audicionar como una “prueba que se hace a un cantante, a un músico, etc., para valorar sus cualidades”, logrando por este medio definir dentro de la variedad de talentos, los más adecuados para cada uno de los papeles definidos.

Acción escénica teatral

“El teatro requiere del ser humano, un actor vivo que habla y actúa al calor del público”. (Fernández y Montero, 2012). A partir de esta premisa, se emplearon estrategias teatrales que sacaron a los bailarines de su zona de confort, ya que la puesta en escena requirió además de danza, un trabajo multidisciplinario que logró transmitir al público una historia desde el lenguaje no verbal. En este sentido, cada uno de los integrantes se convirtió en actor y logró transmitir a la audiencia desde el movimiento.

Con esta técnica, “el actor es alguien que se transforma para hacerse real en un mundo de ficción” (Fernández y Montero, 2012) permitiendo llevar al público una historia real y subjetiva que busca generar reflexiones en torno a unas dinámicas y unos contextos particulares.

DESARROLLO METODOLÓGICO

Tipo de investigación

El desarrollo de este trabajo tanto teórico como práctico se construyó bajo la metodología que propone el constructivismo donde se habla del aprendizaje como construcción colectiva que "no es una copia de la realidad, sino una construcción del ser humano" (Agudelo & Estrada, 2012, pág. 358), dichos aprendizajes surgen como resultado de las experiencias que tiene cada persona a lo largo de su vida y su interacción con el medio que la rodea.

Por lo tanto, se trató de una construcción basada en las ideas de los integrantes del elenco inspirados por las experiencias narradas por mí como director en el proceso, logrando articular diversos pensamientos, que relataron la historia y la acercaron a la actualidad.

Estructuración y formalización

El ser de mestizo y pretender encontrar en mis raíces la razón de mis cualidades y un enfrentamiento con mi propia raza, dicho de otra manera, el reto principal que presentó la obra fue expresar por medio del lenguaje no verbal las historias que transcurren en el río, esas que vienen y van en las aguas y que esta vez me pusieron a mí como protagonista, y me confrontaron al saber que en mi interior también soy Negro.

De la mano del asesor de trabajo de grado Juan Guillermo Velásquez, Maestro en Arte Dramático y Especialista en Danza Contemporánea, y con la colaboración de maestros de música y teatro, construimos una agenda de trabajo para comenzar el proceso de creación de personajes dándole cuerpo a la obra, realizando audiciones para cada personaje, donde la caracterización y la creatividad de los interesados se pondría en juego. Como director de la obra me correspondió tomar las decisiones respecto a los protagonistas, personajes secundarios y cuerpo de baile.

Al tener los personajes claros, como director de la obra y con el apoyo de un guionista di a conocer las características y ademanes puntuales que necesitó cada figura o personaje, buscando con esto que cada integrante demostrara su talento y sus capacidades como intérprete. Dentro del proceso se generaron algunos cambios adicionales en personajes y cuerpo de baile, esto con el fin de potenciar las habilidades de algunos integrantes del Ballet Folclórico Municipal, La Estrella y de artistas invitados al proyecto.

Seguidamente, durante la puesta en marcha para la estructuración de la obra, se presentaron múltiples discusiones donde se generaron nuevas propuestas por parte de los integrantes del elenco, traduciéndose en un excelente trabajo en equipo que permitió, en dos meses de trabajo, presentar una primera maqueta.

Finalmente, la obra se estrenó en el sexto festival de danza y baile del municipio de la Estrella 2022, la obra se dimensionó a futuro, por su apuesta de llevar a escena un montaje desde el movimiento, lo que permitió y permitirá llegar a cualquier tipo de público, logrando romper barreras comunicacionales y acercándose a múltiples poblaciones.

Cronograma de actividades

Fech a Inicio	Fecha Final	Actividad	Lugar	Verifica	Objetivo	Observación de la Ejecución
07-03-2022	07-03-2022	Presentación de la propuesta	Virtual	Juan Guillermo Velásquez	Definir la propuesta a presentar como	Se define proceso de creación catarsis a mi situación

					trabajo de grado.	personal a la fecha.
08- 03- 2022	25-03- 2022	Definición guía escénica y música	Virtual	Camilo Aguirre	Definir las piezas musicales y la acción escénica para el proceso de creación, recopilando situaciones de vida y momentos propios en el desarrollo de las escenas de los personajes	Se contó con la apreciación de un guionista y una maestra de artes dramáticas para la creación de la primera maqueta
21- 03- 2022	21-03- 2022	Casting	Municipio de La Estrella	Elenco	Elegir el elenco y el cuerpo de	Se eligió en cabeza del director y la

					baile de la obra	participación del grupo convocado
23-03-2022	05-01-2022	Ensayos	Municipio de La Estrella	Fotografías y videos	Reconocer el grupo de trabajo para la puesta en escena, potenciales, habilidades y planes de mejora.	Se realizaron los ensayos con el elenco para el desarrollo del montaje
05-05-2022	05-05-2022	Premuestra	Auditorio Elena Gonzáles	Video	Presentar a la docente líder una premuestra de la obra de creación.	Se realizó una muestra con vestuario y escenografía, se realizaron las apreciaciones necesarias y se planteó una muestra a público en general

19-05-2022	19-05-2022	Estreno	6to Festival de Danza y Baile	Fotografías- Programa de mano	Presentar al público la obra Voces del Río	Con halagos se hace la primera entrega al público en general
23-05-2022	26/04/21	Evaluación y gestión para proceso de circulación y participación en convocatorias	Municipio de La Estrella	Asistencia	Generar correcciones y estrategias de gestión para proceso de circulación de la obra	Tareas pendientes para el semestre 2 de 2022, buscando la divulgación y evaluación de la evolución del proceso de creación.

MARCO TEÓRICO

Época de la esclavitud

La llegada de los españoles a fondo en Colombia se dio aproximadamente en el año 1509 que se fundaron las primeras colonias en la ciudad de Santa Marta. Para los españoles los indígenas que habitaban lo que ahora se llama “Colombia” eran como demonios y así lo nombra el poeta y escritor español que fue testigo de esta gran expedición, “andaban del demonio revestidos” (Castellanos, siglo XVI). Los españoles que llegaban a Colombia eran unos hombres de tez blanca, barbados y bien vestidos, que venían de la ciudad de Castilla, España.

Cuando los españoles se fueron adentrando cada vez más a las tierras que posteriormente formarían la geografía colombiana, comenzaron a saquear las riquezas y se fueron haciendo cada vez más y más ricos, fueron obteniendo terrenos grandes, con grandes plantaciones y se vieron obligados a traer esclavos a Colombia para que el trabajo rindiera. Los esclavos llegaron a Colombia en los primeros años de la conquista, estos esclavos eran mal tratados por los amos “españoles” para que supieran que ellos mandaban en ese territorio, no se les daba dinero, ni se les brindaba un lugar seguro para vivir. A los africanos los traían en manada tanto niños, como mujeres en estado de embarazo como ancianos. (Mincultura, 2020)

Es de vital importancia conocer este contexto, ya que uno de los temas principales al interior de “Voces del Río”. Es la incidencia de los españoles en el territorio colombiano, creyéndose dueños hasta de las personas. En este sentido, dentro de la obra se resaltó el papel de María Antequera interpretado por la actriz Mariana Quiroz, quien desde su capacidad de liderazgo enfrenta el yugo español, buscando su libertad y la de sus iguales.

Comunidades negras esclavizadas

Hace aproximadamente cuatro millones de años se produjo en África la aparición del Australopitecos, el primer vestigio de la especie que, después de miles de años de evolución se convertiría en el Homo Sapiens, el hombre que piensa, que terminaría migrando y poblando el mundo entero. Hace unos doce mil años, en la última época glacial, los mares se congelaron, las aguas bajaron y el estrecho de Bering se secó, uniendo entonces a Siberia y Alaska por tierra, y permitiéndoles así a diversas tribus cruzar desde la actual Asia y comenzar a poblar América (Costa Sur, S.f.)

Las poblaciones que prosperaron y evolucionaron en el continente africano fueron esclavizadas a mediados del siglo XV, cuando las potencias europeas se repartieron el territorio y formaron las primeras colonias. Fue así como estas personas pasaron a ser propiedad de la nobleza europea y estaban destinados a servir y a realizar trabajos fuertes que les fueran asignados. (Felis, 2017)

Hacia finales del siglo XV con el “descubrimiento” de América, los europeos conquistaron y esclavizaron a las tribus que poblaban allí y con la importación de africanos esclavos comenzó el proceso de mestizaje que dio como resultado las etnias de los países latinoamericanos actualmente. Todo esto fue el resultado de diferentes situaciones como violaciones, abusos de autoridad y engaño que eran aceptadas dentro de la época si los actores principales eran personas europeas o de poder; también se podían ver situaciones como las infidelidades que llevaban a una persecución a muerte (Felis, 2017).

La etnia negra que habita las riberas del río Atrato en el Pacífico Colombiano es la inspiración para varias de las escenas de la que se propone “Voces del Río”, trayendo a colación una de las historias de tradición oral de la región, que habla sobre el despotismo de los blancos

sobre las comunidades afrodescendientes del país, la manera como las expropiaron de su territorio, cómo les arrebataron su libertad, cultura e identidad; además de dar una muestra sobre cómo actualmente siguen siendo vulnerados y rechazados por el color de su piel

Rol de la mujer a través de la historia

Mujer en la época de la esclavitud

De acuerdo con el Centro de Documentación y Recursos para la Educación Ambiental de Cantabria (CEDREAC, 2013) “La mujer desde el principio de la humanidad ha debido recorrer un camino lleno de obstáculos para lograr trascender su condición de madre y tener la posibilidad de participar en la sociedad”, ubicándola únicamente en las labores del cuidado de los hijos, las tareas domésticas y los trabajos manuales artesanales. Todas estas funciones la han situado a lo largo de la historia en roles determinados que le han sido impedimentos para el acceso a la educación, la cultura y la participación; elementos reservados culturalmente para los hombres durante siglos.

Al precisar sobre los conceptos y funciones que rodeaban a la mujer de la época de la esclavitud, se ponen en consideración los diferentes roles que propone Asins (2003) según su "naturaleza" y la finalidad del sistema. Estos elementos dan cuenta de las labores precisas en las cuales eran empleadas las esclavas africanas:

Función de tala: siembras, mantenimiento, recolección y cría de animales domésticos.

Jornalera, eran alquiladas y trabajaban para beneficio de su amo, como vendedoras de víveres, tejidos, flores, o incluso como prostitutas.

Doméstica: adicional a las labores del hogar, en las que se exalta la de nodriza o nana; actuaban como puente de contacto entre el mundo de los amos y el mundo esclavo.

Todos estos elementos describen a una mujer encasillada en un rol de sometimiento, y más allá de los obstáculos culturales que se le presentan, se suman para esta época la connotación de ser mujer esclava.

Se considera el papel de la mujer como un factor transversal a todo el montaje artístico, puesto que es la mujer negra y esclava la que tomará el papel protagónico y dará a conocer por medio de sus rasgos característicos la lucha histórica que ha atravesado. Adicional a esto, se pondrán en escena movimientos, ritmos y sonidos que evocan la cultura afro-descendiente junto a toda aquella memoria que representa.

Mujer en la época actual

En la actualidad son muy pocos los países donde se potencia el género femenino. Y los pocos que lo hacen son en el continente europeo. Suecia, Dinamarca, Noruega y Finlandia, son algunos de los países que más respetan los derechos y valores de la mujer en la actualidad. Sin embargo, del lado opuesto se encuentran Etiopía, Burundi, El Congo y Pakistán, siendo estos los países del mundo en los que los derechos y libertades de las mujeres son menos respetados. (Lattus, 2010)

Actualmente, aunque ha pasado gran cantidad de tiempo y de luchas, las mujeres continúan construyendo el camino hacia la igualdad por medio de movimientos y acciones que le han permitido sobreponerse a obstáculos sociales, jurídicos y políticos. Los puntos mayormente debatidos se centran en salarios justos entre hombres y mujeres, igualdad de derechos, acceso a oportunidades laborales, educativas y económicas; así como una vida libre de violencias. (Lattus, 2010)

La diferencia sexual ha sido históricamente utilizada para justificar la desigualdad entre hombres y mujeres, llegando al punto de reconocer los derechos de las mujeres. En consecuencia, hoy en día vemos movimientos feministas en diferentes países (Chile, Argentina, Uruguay), que buscan denunciar desapariciones, violaciones, asesinatos, encarcelamientos y demás acciones que van en contra de las mujeres. En ese sentido, Luna (2004) afirma que el feminismo es un movimiento social y político que inició formalmente a finales del siglo XVIII (aunque sin adoptar el título denominado), y que supone la toma de conciencia de las mujeres como grupo o colectivo humano en contra de la opresión, la denominación y la explotación de que han sido y son objeto. Los orígenes activistas de estos grupos feministas estaban intensamente comprometidos con la vinculación del análisis en favor de un cambio social profundo.

Todos estos procesos, han logrado grandes transformaciones en las formas en las que es percibida la mujer, no solo por la sociedad si no por ella misma. Antes era encasillada en un papel de sumisión que no le permitía alzar su voz. Ahora se han hecho escuchar y han logrado incomodar a quienes disminuyen su valor.

Ahora bien, es meritorio nombrar la siguiente conclusión que en la obra “Voces del Río” destacó el empoderamiento, la valentía y la resiliencia que tiene y ha tenido la mujer a lo largo de los años. Se mostró en escena la lucha constante por ser escuchada y respetada a pesar de los conceptos machistas y retrógrados que la rodean, expresando por medio de su cuerpo la inconformidad y la voluntad constante por querer salir de un entorno que la oprime así sea víctima en el intento.

Piezas musicales de la puesta en escena

Bullerengue

El bullerengue es un complejo de baile y canto afro-descendiente oriundo del caribe colombiano, desarrollado en los palenques y conservado por tradición oral, cantado principalmente por mujeres mayores e instrumentado con tambores tradicionales hechos a mano. Aunque en el siglo XXI es un emblema en la construcción de identidad colombiana, su práctica permaneció secreta al perfil cultural del país por más de un siglo, prácticamente indocumentada, y es durante el periodo de aproximadamente los últimos cuarenta años, cuando el bullerengue ha pasado de ser música invisible, a marginalizada, a producto cultural de exportación, a discurso de orgullo nacional, a agente influyente en la cimentación de músicos colombianos en la escena global como Carlos Vives, Aterciopelados y Bomba Estéreo. (Orozco, 2016)

Resaltando desde este baile la virtud de los negros, el bullerengue ha tenido la oportunidad de mostrarse desde varios ámbitos, desde la agricultura, el ritual del nacimiento o desde una danza representativa que muestran su diario vivir y su tradición musical como las cantadoras, desde éstas también tenemos representaciones del currulao, ligados a las jugas, los agua bajos y abozados que son cantados por mujeres negras de potentes voces, marcando grandes rasgos de su quehacer cultural.

Currulao

Dentro de las diferentes danzas negras de Colombia existen muchas que cuentan múltiples historias dando razón a su cotidianidad y diario vivir, sin embargo, encontramos dos que resaltan por completo sus costumbres y tradición que cuentan la vida diaria de los negros que habitan en

las regiones costeras de nuestro país, tanto en el caribe como en el pacífico, estas dos danzas representativas son el currulao y el bullerengue.

El currulao, así como toda la música orgánica del pacífico colombiano, es una expresión directa de esta sociedad, que revirtió las condiciones adversas de esclavitud en la cuales llegó a esta parte del mundo desde hace más de cuatrocientos años. Este género es el resultado de la rebelión innata de un pueblo que a pesar del yugo del colonizador logró vencer a la censura con nuevas manifestaciones de gran belleza y a la opresión consiguió transformarla en libertad. (Luque, 2017)

Al instruirnos con todo este enriquecimiento informático se consideró que el bullerengue y el currulao fueran materia prima para plasmar en las escenas de la obra “Voces del Río”, las costumbres y tradiciones de nuestros ancestros y de estos pueblos con personajes negros, mestizos y mulatos de nuestro país, llevando a cabo la representación a través de nuestro cuerpo, contando historia y recreando todos estos acontecimientos que marcaron sus vidas. La inspiración y el paralelo creado entre aquellos tiempos y los pensamientos de la actualidad representan el mensaje de libertad de pensamientos y un sentido homenaje que se quiere transmitir.

Afro-contemporáneo

Las danzas de origen africano están fuertemente ligadas con la vida cotidiana del hombre. En este sentido los movimientos, expresiones y emociones exteriorizadas están relacionadas con rituales que representan experiencias del pasado y buscan exaltar la memoria de los antepasados.

El afro contemporáneo desde sus movimientos, es una de las danzas más fluidas, pero al mismo tiempo más fuerte al momento de ser interpretada, ya que los sonidos de la percusión permiten realizar estas fusiones. Este tipo de danza no solo se basa en el movimiento y en el control

del cuerpo, su estilo tiene un significado muy poderoso para las tribus africanas que los practican; puesto que por medio de esta conectaban con la tierra y cada uno de los dioses y/o espíritus y lograban entrar en armonía con la naturaleza y todo aquello que los rodea (Emagister, S.f.)

En cuanto a la obra “Voces del Río”, toda la temática afro contemporánea se vio reflejada en el tema principal de la esclavitud, donde los movimientos amplios y fluidos que involucraron todo el cuerpo en compañía de los tambores y las congas, buscaron transmitir la emoción de cada una de las escenas y contagiar al público con una historia que combina el pasado y presente desde el movimiento y lo musical, creando atmosferas que nos enseñan que aun desde el pensamiento vivimos en esclavitud.

Vals

Según reportes históricos, el vals tiene procedencia de Viena – Austria durante el siglo XII y algunos autores como Queralt (2020) afirman que “los orígenes "del más armonioso de los bailes" fueron humildes y rurales [y] su nombre deriva de walzen, "girar" en alemán, y es heredero del folclore tirolés”. Así mismo, los antecedentes históricos dan cuenta de su presencia en Venezuela y Colombia, conociendo este como vals criollo, puesto que era practicado en la época de la independencia, viéndose como un baile jocoso y poco serio. (González, 1990)

El vals llevado a escena en la obra “Voces del Río” se remontó al siglo XIII en la época de la colonización española, donde los amos, los terratenientes y sus esposas por medio de movimientos fluidos, limpios y estilizados demuestran la superioridad y mandato ante los esclavos; dando a conocer además la fuerte estructura de poder e imposición que se presentaba en ese momento.

Marco histórico

La esclavitud es un fenómeno histórico que ha venido ligado al conflicto interhumano y al poderío desde tiempos inmemoriales, de modo que, es inherente al ser humano ejercer poder, subyugar, aminorar y destruir la voluntad de las poblaciones perdedoras del conflicto; tanto así que básicamente el esclavo se convirtió en un recurso inhumano, una moneda de cambio, mano de obra no remunerada y al servicio del grupo dominante. Normalmente estas distinciones de dominio poblacional no se solían hacer sobre diferencias raciales hasta que, durante las guerras bélicas intercontinentales de la antigüedad, se percataron de las capacidades físicas del hombre negro. (Gamboa , 2004)

Sin embargo, en el nuevo mundo, el cual fue denominado como ‘las indias occidentales’ debido a un error de cálculo cartográfico basado en la estimación de que se encontrarán nuevas rutas marítimas hacia el continente asiático para fines económicos, solo se encontraba una nueva raza aborigen, una nueva cultura nunca vista por los españoles, estos nuevos ‘indios’, serían el recurso esclavo más asequible durante el descubrimiento y colonización de estas nuevas tierras. Así pues, que entre todos los territorios que la cuadrilla de Colón pudo haber descubierto, nos centraremos en Colombia.

La tierra de Colón, así se le suele denominar a la tierra de las palomas como podría denominarse correctamente a la Gran Colombia, entendiendo que éste nombre proviene de dos raíces etimológicas, del latín ‘Columbus’ (paloma) y del sufijo ‘ia’ que en sentido de toponimia de raíz griega significa (lugar), lo cual adquiere mayor significado para esta tierra, que no solamente se podría decir que tiene una cuantía exuberante de ejemplares de estas aves que adornan los centros religiosos y monumentos históricos de los pueblos colombianos, sino porque Colón nunca pisó esta tierra. (Gamboa , 2004)

Para ser precisos, este territorio que bien hace parte del nuevo mundo al cual arribó Colón en 1492. No fue pisado por un español hasta el año 1499, pero por el señor Alonso de Ojeda, compañero de Colón quien nombró al territorio como ‘El nuevo Reino de Granada’ y al cual debemos la invención del famoso mito de ‘El Dorado’ donde mencionaba una ciudad construida de oro sólido, razón demás para animar a su ejército español a arrasar con cuánta población indígena se le cruzara por el camino iniciando el periodo de colonización en el año de 1525 por Rodrigo de Bastidas, iniciando en el primer asentamiento en la segunda ciudad más antigua de Suramérica, Santa Marta. (Gamboa , 2004)

El modelo de régimen social fue pasando de virreinato a cancillería, y los españoles conquistadores se fueron convirtiendo en terratenientes lo cual les dotó de autoridad sobre las poblaciones indígenas oriundas de estos territorios, poblaciones que fueron esclavizadas y sometidas a incontables e inimaginables actividades a placer de sus dueños.

En 1542 el clérigo, Fray Bartolomé de las casas se percató de los actos inhumanos que se estaban cometiendo contra la población indígena, la cual ya venía teniendo un proceso de mestizaje producto de la violación de la mujer indígena por parte de los conquistadores españoles, y propuso al virrey una ley que aboliría la esclavitud (aparentemente) del indígena, y en su lugar, el ejército español decidió traer al esclavo negro el cual por su contextura, características físicas de resistencia, fuerza y aguante, constituiría un recurso formidable para acelerar la construcción y el mantenimiento de edificaciones y propiedades del reinado. (Gamboa , 2004)

Se puede señalar que esta decisión implicaría la inmersión de una nueva raza a la diversidad del territorio americano, por tanto, después de toda la gestión por el trato digno a la población indígena, la cual tampoco se cumplió a cabalidad, significaría también la perpetuación de tratos deshumanizantes. Así pues, se tiene en cuenta la pugna humana por la búsqueda de la libertad,

evidenciando las actuales concentraciones territoriales de predominio poblacional negro o indígena las cuales lograron sobrevivir durante más de 500 años adaptándose, resignificándose.

Por consiguiente y como toda comunidad subyugada y amordazada en la historia de Colombia, la negritud como la comunidad raizal se han visto en la obligación de vivenciar y sufrir la violencia época tras época, y esta dinámica de poderío y dominio sobre el débil, se ha extrapolado a las dinámicas actuales de violencia, siendo ahora, un problema predominante en las relaciones interpersonales, pues, en la actualidad, si bien aún se viven fenómenos de racismo o xenofobia, el trasfondo es en últimas el mismo, el ejercicio del poder, del dominio del fuerte sobre el débil, del imperio contra el esclavo, del español contra el indígena, del policía contra el civil, y en últimas pero no menos impactante, la violencia de género.

Marco legal

En Colombia la ley que rige todos los movimientos culturales y artísticos es la Ley General de Cultura 397 (1997). En los artículos 18 - 20 - 21- 22- 25 -26 -27 - 28- 29- 36-37-38-64-65 se asientan y se defienden las posiciones del medio artístico desde la formación, la proyección y la circulación. En la constitución de 1991 Artículos 70 -71, se deja en claro que nuestro país apoya y defiende las diversas manifestaciones culturales de sus habitantes y además la ley de Espectáculos Públicos y la sustentación de la Estampilla Pro- Cultura, promueven la creación y publicación de obras literarias, dancísticas, teatrales, musicales y visuales. Así también apoyado internacionalmente del punto de derechos económicos sociales y políticos, de la Asamblea General de las Naciones Unidas y en búsqueda de la participación de la Economía Naranja y las industrias creativas que propone el gobierno Nacional.

HALLAZGOS

Superando la expectativa “Voces del Río” se convirtió en un proyecto que no solo logró impactar públicos, si no también vidas.

Cumpliendo con el cronograma y luego de organizar las ideas con el asesor y los maestros que intervinieron en la parte musical y actoral, se hicieron las audiciones, de ellas salió un primer elenco increíble, algunos integrantes del Ballet Folclórico Municipal, y otros actores y bailarines invitados, entre ellos destacamos a Camilo Arroyave, actor de teatro, cine y televisión destacado en producciones como “El olvido que seremos”, Juan Castellanos, actor de Caracol Televisión, protagonista de “Sin Salida”, sin dejar atrás a Kamelia Zuluaga, quien además de bailarina es historiadora y fue un gran apoyo para temas ligados a la veracidad de la puesta en escena, entre otros artistas que dieron vida a personajes que contaron una historia que enamoró a muchos.

Iniciamos el proceso y las clases de canto con el maestro Mauro Ríos y de creación de personaje de manos de la maestra Luz Stella Muñoz mostraron desde un principio un proceso integralidad de las artes que supe desde un principio darían excelentes resultados.

Nos fijamos a dos meses la primera muestra interna en la que estuvo nuestro asesor Juan Guillermo Velásquez, una muestra que contó con mucha aceptación y de la que tuve el privilegio de tener a mi lado como asesores a bailarines del grupo Folclórico Bertha Piedrahita, entre los que destacó la participación de mi hermano Juan Carlos Aguirre, quien con pequeños aportes enriqueció la obra, ahí agudicé la catarsis de reconocer de dónde vengo, escuchar sus historias y ver todo lo que heredé de mi tía y mi madre, me llenaron de orgullo.

Fue el 5 de mayo, 7pm todo listo y era la primera vez que Voces del Río salía completa, aunque con algunas cosas por corregir, pero mucho que apreciar, para llegar el 19 de mayo al Sexto

Festival de Danza y Baile donde en efecto se estrenó la obra, contando con la presencia en el público de mismo Iván Graciano, escritor del poema que fue inspiración de la obra.

Luego otras correcciones que nos ayudaron a fortalecer el montaje y en la que algunos del elenco tuvieron, por otros compromisos, que abandonar el proyecto. Nos abocamos a presentar la pieza en convocatorias y eventos donde algunos fragmentos fueron circulando, dieron fuerza a este trabajo, y Voces del Río ha pisado escenarios como el centro comercial Viva de Envigado, El coliseo cubierto de Concordia, el teatro Isolda Echavarría, el encuentro Antioquia Vive, el colegio la Presentación de Medellín, donde pudimos ver ya un producto maduro que hoy hace parte de grandes convocatorias a nivel nacional e internacional y la capacidad de gestión del equipo cumple con la viabilidad del proyecto y lo coloca en una catapulta que a dos años lo visiona como una obra que no solo quedará como un trabajo de grado.

Desde lo personal, prueba superada y nuevas ideas quedan en esta cabeza que se llevó a escena como procesos de creación, simplemente gracias, este es el nuevo inicio de muchos caminos por recorrer.

En general se espera cumplir el objetivo de potenciar el talento basados en una historia real que se debe vivir y enfrentar así sea después de muchos años., Para mí como creador, logré esa catarsis personal, muy necesaria.

Viabilidad

Ante la necesidad de exaltar el sector cultural y artístico, Voces del Río, llevó a escena una historia cargada de memoria, diversidad y resistencia, logrando ubicar en un mismo escenario el pasado y el presente, como se ha mencionado. Con la obra se pretendió y se logró desarrollar a lo

largo de la investigación un proceso que enriqueciera tanto a los participantes como a los espectadores, se tocaron temas susceptibles y aún vigentes que van más allá de la mera representación artística y trascienden para dejar un mensaje reflexivo.

Los recursos que fueron empleados para la estructuración del proyecto, se invirtieron exclusivamente en recursos humanos, ya que la capacidad de gestión en lo que respecta a espacios físicos, vestuarios y escenografías, por parte de los participantes, ha sido impecable. De igual manera fue gratificante contar con el apoyo de los asesores y aliados que permitieron y posibilitaron un avance constante en la investigación, creación y divulgación del proyecto Voces del Río.

Ahora bien, al reunir los elementos tratados anteriormente, sector cultural y artístico, circulación artística y recursos, se logró dar cuenta de la estructura artística construida y desarrollada en todo el proceso creativo formativo, con roles de trabajo claros, con tareas determinadas y con el profesionalismo que la situación requería. Además de la fuerza escénica que transmite la historia, quiero resaltar lo valioso que fue el hecho de trabajar en equipo y lograr construir una obra que llegaría a muchas otras personas. Todos estos elementos permitieron hacer ver la obra, no solo como una pieza construida desde una vivencia individual, sino como una historia que busca ir más allá de mi propio sentir personal. Por tanto, puedo asegurar que se logró, puesto que cada uno de los integrantes se apropió de la temática, de la pregunta principal, la cual se convirtió en un motivo colectivo que impulsó día a día la creación de Voces del Río.

Consideraciones

A partir del proceso investigativo a realizado y la muestra artística que se llevó a escena, se buscó realizar una propuesta de creación integral, que demostrara la continuidad de la esclavitud a través del tiempo lo que permitió una retrospección de cada participante y espectador del proceso. Como equipo de trabajo y motivados por un deseo personal, se llevó a cabo un homenaje a mi herencia y tradición familiar, rompiendo lazos y cadenas que vienen de tiempos memorables, podría decirse que desde nuestra propia existencia. Por otra parte, se logró transmitir una historia con el cuerpo, llevando a escena un relato del pasado con música y movimientos actuales, respetando la línea de la tradición, pero con la búsqueda de una relación actual.

CONCLUSIONES

Exaltando el poema del maestro Iván Graciano y las experiencias de vida propias, se logró llevar a escena un montaje diferente cargado de creatividad e inclusión que da cuenta del potencial de su elenco para interpretar y ejecutar temas como la diversidad, la etnia y la tradición desde un enfoque jovial, que mostró un paralelo a través del tiempo con un mensaje fuerte y conciso.

La obra contó con altibajos respecto a la conexión con el público y el escenario, pues en ella se observan varias escenas de alto contenido emotivo y expresivo.

Para finalizar, desde lo personal, considero que este proceso académico, creativo e investigativo ha sido prueba superada como se dice coloquialmente, ahora bien, espero confrontarme con nuevas ideas que quedan en mi cabeza. A esta experiencia quiero decirle simplemente gracias, este es el nuevo inicio de muchos caminos por recorrer.

BIBLIOGRAFÍA

- Academia Jazz Dance. (s.f.). *Danzas Urbanas*. Obtenido de <https://www.academiajazzdance.com/danzas-urbanas/>
- Accosaatto, R., & Sendra, M. (2018). Movimientos feministas en la era digital. Las estrategias comunicacionales del movimiento Ni Una Menos. *Encuentros: Revista de Ciencias Humanas, Teoría Social y Pensamiento Crítico*. Obtenido de <http://www.encuentros.unermb.web.ve/index.php/encuentros/article/view/32/18>
- Asins Muñoz, C. (2003). *Esclavitud y ciudadanía en España*. Obtenido de Universidad de Barcelona: <http://www.ub.edu/ciudadania/hipertexto/evolucion/trabajos/0304/2/indice.htm>
- Castañeda Álvarez , U. (2019). *Sankofa Danzafró presenta La ciudad de los otros, una obra contra el racismo*. Obtenido de https://www.cronica.com.mx/notas-sankofa_danzafró_presenta_la_ciudad_de_los_otros_una_obra_contra_el_racismo-1131363-2019
- CEDREAC. (2013). *El rol de la mujer a lo largo de la historia*. Obtenido de Centro de Documentación y Recursos para la Educación Ambiental de Cantabria: https://cima.cantabria.es/documents/5710649/5729124/Mujer_historia.pdf/601eb1ed-1752-4ea3-5374-64abf5298254?t=1512481342680
- Congreso de Colombia. (1997). *Ley 397 de 1997 (Ley General de Cultura)*. Obtenido de <https://www.culturarecreacionydeporte.gov.co/es/ley-397-de-1997-ley-general-de-cultura>
- Costa Sur. (S.f.). *Historia África*. Obtenido de africa.costasur.com: <https://africa.costasur.com/es/historia.html#:~:text=%C3%81frica%20es%20el%20continente%2>

O que, podamos%20conocer%20en%20el%20mundo.&text=%C3%81frica%20est%C3%A1%20c
onsiderada%20como%20el,hace%20m%C3%A1s%20de%20190%2C000%20a%C3%B1os.

Emagister. (S.f.). *Afro Contemporáneo* . Obtenido de Emagister: <https://www.emagister.com.co/afro-contemporaneo-cursos-2611813.htm>

Felis, C. (2017). *El negocio de la esclavitud africana en la Europa moderna*. Obtenido de elmundo.es: <https://www.elmundo.es/cultura/2017/02/22/58a84364268e3e2b7d8b45c8.html>

Fernández, M. L., & Montero, I. (2012). *El teatro: Definiciones y teorías*. Obtenido de elteatrocomooportunidad.com: <https://www.elteatrocomooportunidad.com/teatro-terapeutico/definiciones-y-teorias-1/#:~:text=Hay%20mil%20maneras%20de%20definir,seres%20humanos%20y%20una%20pasi%C3%B3n.&text=Konstant%C3%ADn%20Stanislavski%20sostiene%3A%20%E2%80%9CEl%20teatro,s%C3%AD%20mis>

Fuentes, M. (1992). *Feminismo y movimientos populares de mujeres en América Latina*. *Nueva Sociedad*. Obtenido de https://static.nuso.org/media/articles/downloads/2092_1.pdf

Gamboa , J. A. (2004). La encomienda y las sociedades indígenas del Nuevo Reino de Granada: el caso de la provincia de Pamplona (1549-1650). *Revista de Indias*, 64(232), 749-770.

González Henríquez, A. (1990). *La música del Caribe Colombiano durante la Guerra de Independencia y comienzos de la República*. Obtenido de Revista Uniandes : <https://doi.org/10.7440/histcrit4.1990.05>

Hernández , Fernández, & Baptista. (2009). *Metodología de la investigación*. Obtenido de <http://catarina.udlap.mx/>: http://catarina.udlap.mx/u_dl_a/tales/documentos/lmk/munoz_m_m/capitulo3.pdf

Hernández , Fernández, & Baptista. (2009). *Metodología de la investigación*. Obtenido de <http://catarina.udlap.mx/>: http://catarina.udlap.mx/u_dl_a/tales/documentos/lmk/munoz_m_m/capitulo3.pdf

- Jóvenes Creadores del Chocó. (2021). *JHC Somos*. Obtenido de <https://www.jovenescreadoresdelchoco.org/servicios/leer/formacion-artistica>
- Lattus Olmos, J. (2010). Situación actual de la mujer en el mundo . *Ginecol*, 5(2), 101 - 104. Obtenido de https://www.academia.edu/11021756/Situaci%C3%B3n_actual_de_la_mujer_en_el_mundo
- Luna, L. (2004). Los movimientos de mujeres en América Latina la renovación de la historia. Fem-e-libros. Obtenido de <https://repositorio.unal.edu.co/bitstream/handle/unal/57194/losmovimientosdemujeresenamerica.pdf?sequence=1&isAllowed=y>
- Luque, A. (2017). *EL currulao, la danza madre de nuestro Pacífico* . Obtenido de <http://www.gotokmusic.com/gotokdice/articulos/art-92-02juni2017-currulao/art-92-02juni2017-currulao.php>
- Mejía, J. (2020). *In/Móvil de la compañía Periferia: Cuerpos e imágenes del conflicto en Colombia*. Obtenido de Paso al paso: <https://pasoalpasso.com/2020/01/10/in-movil-de-la-compania-periferia-cuerpos-e-imagenes-del-conflicto-en-colombia/>
- Merlinsky, G. (2006). La entrevista como forma de conocimiento y como texto negociado. Notas para una pedagogía de la investigación. *Cinta Moevo*, 27, 27 - 33. Obtenido de <https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=10102703>
- Mincultura. (2020). *La esclavitud en Colombia: Yugo y Libertad*. Obtenido de https://www.archivogeneral.gov.co/exposicion_esclavitud_colombia#:~:text=Por%20otra%20parte%2C%20los%20esclavos,y%20un%20contratista%20o%20asentista
- Musicales BAires. (2020). Historias de musicales - Cabaret . Obtenido de <https://www.youtube.com/watch?v=3bI0QaT9kzA>

- National Geographic. (2018). *¿Cuáles son los orígenes del tango?* Obtenido de National Geographic en español: <https://www.ngenespanol.com/traveler/cuales-son-los-origenes-del-tango/>
- Orozco, M. G. (2016). *Perspectiva Histórica de Petrona Martínez y el Bullerengue*. Obtenido de <https://www.bullerengue.com/perspectiva-historica>
- Otero Brito, E. (2017). *Revuelo, la presentación de Atabaques que se robó el show en Cali*. Obtenido de <https://www.eluniversal.com.co/cultural/revuelo-la-presentacion-de-atabaques-que-se-robo-el-show-en-cali-265606-DUEU378784>
- Pasión Oficial Dance Academy. (2014). Danza del vientre - Historia. Obtenido de <https://www.youtube.com/watch?v=PNTgvBXw0X0>
- Queralt del Hierro, M. P. (2020). *Así nació el Vals*. Obtenido de National Geographic: https://historia.nationalgeographic.com.es/a/vals-y-escandalo-baile-agarrado_12623
- Real Academia Española. (2020). Diccionario de la lengua española. Obtenido de <https://dle.rae.es/audici%C3%B3n>
- Teatro Mayor Julio Mario Santo Domingo. (2017). *Triknia Dance Company - La Esquina Desplazada - Colombia*. Obtenido de <https://tp.teatromayor.org/evento/danza/triknia-dance-company-la-esquina-desplazada-colombia>
- Urzúa Martínez, S. (2018). Aportes a una etnografía de los movimientos feministas: recursos expresivos en las marchas #Ni una menos y #8M en Santiago de Chile . *Antípoda. Revista de Antropología y Arqueología*. doi:<https://doi.org/10.7440/antipoda35.2019.06>
- Vive Afro. (2018). *En Medellín se estrena la obra "Trenzadas... Una lucha sin muchas"*. Obtenido de <http://revista.revistaviveafro.com/actualidad/en-medellin-se-estrena-la-obra-trenzadas-una-lucha-sin-muchas>

ANEXOS

Drive

https://drive.google.com/drive/folders/13USPXlgYyIBpFIxwX1X3_7wLhATo6PY?usp=sharing

Drive/ Circulación

https://drive.google.com/drive/folders/141MLgS-z5s11LpHOQOcUMd5UFXkBF_I0?usp=sharing